

Trời cao hỡi

Rorate coeli desuper

"Trời cao hỡi, hãy gieo sương,
mây hãy mưa đức công chính."
Is45: 8

Nguyên tác: Thánh ca latinh
(t.k.XIX)

Lời Việt: Khổng Vĩnh Thành
(dựa theo nguyên tác)

Modus I

Đ.k. Trời cao hỡi, hãy gieo sương mỏng mênh,
R. Ro - ra - te coe - li de - su - per, Hết

mây hỡi, hãy mưa Vị Cứu tinh.
et nu - bes plu - ant ju - stum.

1. Nguyên xin Chúa thương xót chúng con đây, xin thương mau quên đi bao nhiêu
1. Ne i - ras - ca - ris Do - mi - ne, ne ul - tra mi - me - ne - ris

tội chúng con đã phạm; kia thành thánh Chúa vẫn đứng đó, đã thiếu thốn,
i - ni - qui - ta - tis; ec - ce ci - vi - tas San - cti fac - ta est

trống vắng quá: Si - on nay đã cô liêu tịch mịch: Giê - ru - sa - lem trở nên
de - ser - ta: Si - on de - ser - ta fac - ta est: Je - ru - sa - lem de - so -

nơi tàn tạ: nơi đây xưa: bao nhiêu uy nghi, bao nhiêu vinh quang, nơi cung
la - ta est: do - mus san - cti - fi - ca - ti - o - nis tu - ae et glo -

diện Chúa chúng con, tổ tiên đất nước đến tung hô, chúc tụng, kính thờ. (Đ.k.)
ri - ae tu - ae, u - bi lau - da - ve - runt Te pa - tres no - stri. (R.)

2. Đoàn con bất nghĩa, đã dám chống đối Chúa, đã thành mất nết, hư thân,
2. Pec - ca - vi - mus, et fac - ti su - mus tam - quam im - mun - dus nos,

chúng con đã sa đọa y như muôn muôn ngàn lá cây đã rụng,
et ce - ci - di - mus qua - si fo - li - um u - ni - ver - si:

và tội luôn luôn gây nên đau thương, luôn bao vây, quay chúng con
et i - ni - qui - ta - tes no - strae qua - si ven - tus ab - stu -

như phong ba: tội lỗi đã khiến Chúa chí thánh chán ghét,
le - runt nos: ab - scon - dis - ti fa - ci - em tu - am

không đoái nhìn, và muốn những thú bất chính
a no - bis, et al - li - si - sti nos

lãnh hết những nỗi xót xa do tội đã phạm. (Đ.k.)
in ma - nu in - i - qui - ta - tis no - strae. (R.)

3. Lạy Chúa, xin thương xem: bao nhiêu con dân điêu linh của Chúa đốn đau,
3. Vi - de, Do - mi - ne, af - flic - ti - o - nem po - pu - li tu - i,

và gửi đi Đấng Thiên Sai quyền lực, là gửi đi Chiên Con,
et mit - te quem mis - su - rus est: e - mit - te Ag - num

đem uy phong xuống nơi dương gian, thống lãnh các nước thế giới,
do - mi - na - to - rem ter - rae, de pe - tra de - ser - ti

khắp chốn, đến tận non sông Si - on: Người sẽ chú ý cứu giúp,
ad mon - tem fi - li - ae Si - on: ut au - fer - et i - pse

tháo gỡ hết ách đau thương phận lưu đầy. (Đ.k.)
ju - gum ca - pti - vi - ta - tem no - strae. (R.)



4. Nào mau vui lên đi, nào mau vui lên đi, dân tộc
 4. Con - so - lá - mi - ni, con - so - lá - mi - ni, pó - pu -



Chúa dẫu yêu: vì ngày tháng vinh quang đã sắp đến rồi:
 le me - us: ci - to vé - ni - et sa - lus tu - a:



tại sao than van, xót xa, dân ta ơi,
 qua - re moe - ró - re con - sú - me - ris,



sao người cho bao đau thương làm khổ người?
 qui - a in - no - vá - vit te do - lor?



Chính ta đến cứu, chớ lo lắng, khiếp sợ,
 Sal - va - bo te, no - li ti - mé - re,



Vì Đấng chí thánh, là chính Ta, Chúa của người muôn đời,
 e - go e - nim sum Dó - mi - nus De - us tu - us,



Ta cho It - ra - en diễm phúc được cứu độ. (Đ.k.)
 San - tus Is - ra - el, Re - dém - ptor tu - us. (R.)